

## SÚD PRVÉHO STUPŇA

## ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

zo 14. septembra 2004

vo veci T-156/94: Siderúrgica Aristrain Madrid SL proti Komisii Európskych spoločenstiev <sup>(1)</sup>*(Zmluva ESÚO — Hospodárska súťaž — Dohody a zosúladené postupy — Európsky výrobcovia trávov — Prisúdenie protiprávneho konania — Pokuta — Odvolanie — Vrátenie veci Súdu prvého stupňa)*

(2004/C 284/28)

*(Jazyk konania: španielčina)*

Vo veci T-156/94, Siderúrgica Aristrain Madrid SL, so sídlom v Madride (Španielsko), v zastúpení: A. Creus Carreras a N. Lacalle Mangas, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Bruseli, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: J. Currall a W. Wils, právna pomoc J. Rivas Andrés a J. J. Gutiérrez Gisbert, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie 94/215/ESÚO zo 16. februára 1994 o postupe uplatnenia článku 65 Zmluvy ESÚO o dohodách a zosúladených postupoch na ktorých sa zúčastňovali európski výrobcovia trávov (Ú. v. ES L 116, s. 1), Súd prvého stupňa (druhá rozšírená komora) v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia V. Tiili, A. W. H. Meij, M. Vilaras a N. J. Forwood; tajomník: B. Pastor, hlavný referent, vyhlásil dňa 14. septembra 2004 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) Pokuta, uložená žalobcovi na základe článku 4 rozhodnutia Komisie 94/215/ESÚO zo 16. februára 1994 o postupe uplatnenia článku 65 Zmluvy ESÚO o dohodách a zosúladených postupoch na ktorých sa zúčastňovali európski výrobcovia trávov, sa stanovuje vo výške 2 540 000 eur.
- 2) Žalobca bude znášať 35 % vlastných trov a trov odporcu, ktoré vznikli v rámci konania pred Súdom prvého stupňa, vrátane konania o predbežnom opatrení ako aj trov, ktoré vznikli v rámci odvolacieho konania pred Súdnym dvorom. Odporca bude znášať 65 % vlastných trov a trov žalobcu, ktoré vznikli v rámci uvedených konaní.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 146 z 28.5.2004

## ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

zo 16. septembra 2004

vo veci T-274/01: Valmot Nederland BV proti Komisii Európskych spoločenstiev <sup>(1)</sup>*(Štátna pomoc — Pojem — Výhoda — Kúpna cena pozemku — Financovanie parkoviska)*

(2004/C 284/29)

*(Jazyk konania: holandsčina)*

Vo veci T-274/01, Valmot Nederland BV, so sídlom v Marheeze, (Holandsko), v zastúpení: Van Landuyt, A. Prompers a G. Van de Wal, advokáti, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: pôvodne G. Rozet, H. Speyart a následne Rozet a H. Van Vliet, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxembursku), ktorej predmetom je žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie 2002/142/ES z 18. júla 2001 o pomoci poskytnutej Holandskom v prospech Valmont Nederland BV (Ú. v. ES 2002, L 48 s. 20). Súd prvého stupňa (štvrtá rozšírená komora) v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia V. Tiili, A. W. H. Meij, M. Vilaras a N. J. Forwood; tajomník: J. Plingers, referent, vyhlásil dňa 16. septembra 2004 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) Rozhodnutie Komisie 2002/142/ES z 18. júla 2001 o pomoci poskytnutej Holandskom v prospech Valmont Nederland BV, sa zrušuje.
- 2) Komisia je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 3 z 5.1.2002